**Гаршаг**

**Оршол**……………………………………………………………………………..3

**1 бүлэг. Арадай аман зохеолой онсо шэнжэнүүд**

1.1.Арадай аман зохеолой буряад литературада оруулhан нүлөө………...….11

1.2. Оньhон үгынүүдые шэнжэлэлгэ……………………………………………19

Бүлэгөөр тобшолол…………………………………………………………...….29

**2бүлэг. Х.Намсараевай «Үүрэй толон» роман соо оньhон үгэнүүдые шэнжэлэлгэ ….**

2.1. Х.Н.Намсараев – буряад литературын үндэhэ hуури табигша……………………………………………………………………...……30

2.2. Х.Намсараевай «Үүрэй толон» роман соо оньhон үгэнүүдые шэнжэлэлгэ……………………………………………………………………….40

Бүлэгөөр тобшолол………………………………………………………………48

Түгэсхэл…………………………………………………………….…………….49

Хэрэглэгдэһэн литература…………………………………..…………………..51

**Оршол**

Буряад аман зохёол хадаа анхан урда сагhаа буряад арадай дунда аман үгөөр дэлгэрhэн зохёол болоно. Арадай аман зохёол хадаа эртэ урда сагhаа, үзэг бэшэгэй бии болоогүй үеhөө эхилэн хүгжэжэ ерэhэн байна. Үзэг бэшэгэй бии болоhон сагhаа эхилэн, аман зохёолой хажуугаар бэшэмэл зохёолнуудые найруулан зохёодог болоhон юм.

Оньһон үгэнүүд эртэ урда сагта бии боложо эхилһэн түүхэтэй. Эдэ тон сомогорхон, уран хэлбэритэй , сэсэн удхатай тула арад зоной дунда ехэ дэлгэрэнги юм.

Оньһон үгэнүүд хадаа тобшохон, хуряангы аад һургаал зааһан, ажабайжадалай үзэгдэлнүүдые согсолһон үгэнүүд болоно. Тэдэнэр мэдүүлэл шэнги дүүрэн хэлэлгын шэнжэтэй болодоггүй. Жэшээнь, «Хүнэй зоболон хүн мэдэхэгүй» гээшэ ажабайдалай нэгэ үзэгдэлые согсолһон оньһон үгэ болоно. Ород хэлэн дээрэ оньһон үгые «пословица»,хошоо үгые «поговорка» гэжэ нэрлэдэг.

Аман зохеолой нэгэн болохо оньһон үгэнүүдые арад зон ажабайдалайнгаа ушарнуудта, өөһэд хоорондынгоо харилсаан дээрэ хэрэглэхэдэнь, тон ойлгосотой, тодо болоно бшуу. Ушар тиимэhээ oньhон үгэнүүд арадай ажабайдал, ёhо заншал, үзэл бодол, хараа шугам үргэнөөр харуулна. Жэшээлхэдэ, урдань арад зоной ёhо журамаа нангинаар сахидаг байhаниие «Хүлөөр ошоhон - ерэхэ, хүндэлэн ошоhон - ерэхэгүй», «уг түрэлөө алдаhан хүниие yhaн дээрэ түймэр эдихэ», «Ганса хүн хүн болохогүй, ганса түлеэн гал болохогүй» гэжэ oньhон үгэнүүд гэршэлнэ.

Оньhон үгэнүүд тобшохонууд байбашье, А.М. Горькиин тэмдэглэhээр,«...тэдээн соо бүхэли номуудай сэнтэй ухаан, мэдэсэ багтаhан байдаг».[2,Н.10]

Мэдээжэ багша К.Д.Ушинскиин ябуулhан ажал хэрэг сэгнэшэгүй ехэ гээд эндэ тэмдэглэлтэй. Тэрэ үедэ К.Д.Ушинский арадай аман зохёолhоо олон зохёолнуудые hуралсалай литературада оруулhан юм.

Манай уран зохёолшод, эрдэмтэд И.Н.Мадасон, Ц.Б.Будаев, Ц-А.Дугарнимаев болон бусад буряадай арадай оньhон үгэнүүдэй хэдэн суглуулбари гаргаhан байна.1959 ондо эрдэмтэн Н.О.Шаракшинова заншалта аман зохёолой оньhон, хошоо үгэнүүдые 4 бүлэг болгожо хубаан гаргаа. 1992 ондо эрдэмтэн С.С. Бардаханова «Малые жанры бурятского фольклора» гэhэн ном соогоо урдахи шэнжэлhэн эрдэмтэдэй дутуу дундануудыень дурдаад, эдэ үгэнүүдые уран һайханайнь талаһаа горитой шэнжэлгэ хэhэн байна. 1996 ондо «Бэлиг» хэблэлээр Л.Д.Шагдаров М.П.Хомонов хоёр «Буряад-ород оньhон ба хошоо үгэнүүд» гэhэн ном соогоо ород-буряад оньhон ба хошоо үгэнүүдые хараад, хоёр бүлэг болгон,87 хубида хубаагаа.Үе бүхэндэ хүгжөөхэ, дамжуулжа асарhан аман зохёол айхабтар баян юм. Эрдэмтэ Г.О. Туденовэй хэлэhээр, «…Арадай аман зохёол гээшэ оёоргүй гүнзэгы далай шэнги».[]

Уран зохёолой хүгжэлтын харгыда һалбаран гараһан түрэлхи буряад уран зохёол арад зоноймнай омогорхол болонхой. Х.Намсараевай, Ц.ДонойЧ. Цыдендамбаевай, Ж.Балданжабоной, Н.Балданогой, Д-Р- Батажабайн, Д.Жалсараевай, Б.Мунгоновой, Ц-Б.Бадмаевай, Ц-Ж.Жимбиевэй, Ц.Галановай, Д.Эрдынеевэй болон бусад уран зохёолшодой найруулганууд үнинэй олон уншагшадай анхарал, дура буляадаг: «Үүрэй толон», «Нойрһоо һэриһэн тала», «Банзарай хүбүүн Доржо», «Төөригдэһэн хуби заяан», «Гал могой жэл» гэhэн зохёолнууд соо арадай аман зохёолhоо оньhон хошоо үгэнүүд, тогтомол холбуулалнууд үргэнɵɵр хэрэглэгдэнхэй. Мүн буряад арадай аман зохёолой найруулганууд: «Нюуса тобшо», «Оюун бэлигэй шэмэг», «Бальжан хатан тухай домогууд»... дэлхэйн, Ази түбиин эрдэмтэдтэ, уншагшадта үнинэй мэдээжэ болонхой.

Һүүлшын жэлнүүдтэ мγнөө үеын буряад литературада арадай аман зохеолнуудые шэнжэлэн үзэлгэ ехэхэн hуури эзэлнэ. Угайнгаа түрэл hайхан буряад хэлэн дээрэ бэшэгдэһэн Хоца Намсараевай уран бүтээлнүүдые үзэхэ, даган дууряажа хөөрэлдэхэ, найруулха, ябадалдаа хэрэглэжэ һураха гээшэ шухала гэжэ һанагдана.Илангаяа арадай аман зохеолой сэсэн мэргэн үгэнүүдэй нэгэн **оньһон үгэнүүдые** Хоца Намсараев «Үүрэй толон» роман соогоо олоор хэрэглэһэн байна.

**Шэнжэлгын объект –** Хоца Намсараевай «Үүрэй толон» гэhэн роман соохи оньhон үгэнүүдые шэнжэлгын үе.

**Шэнжэлгын предмет** – Хоца Намсараевай«Үүрэй толон» гэhэн зохёол соо оньhон үгэнүүдые шэнжэлэлгэ.

**Гол зорилго:**Хоца Намсараевай«Үүрэй толон» гэhэн зохёол соо оньhон үгэнүүдые шэнжэлэлхэ.

**Энээнhээ уламжалан тус зорилгонууд:**

1. Арадай аман зохеолой буряад литературада оруулhан нүлөө шэнжэлхэ.

2.Оньhон үгэнүүдые шэнжэлхэ.

3.Х.Н.Намсараевай зохёохы зам шэнжэлхэ.

4. Х.Н. Намсараевай «Үүрэй толон» гэжэ зохёол соо хэрэглэгдэhэн оньhон үгэнүүдые шэнжэлхэ.

Тус шэнжэлгын **методологическэ hуури** эрдэм hуралсалай, hургуулиин асуудалнуудай талаар мэдээжэ эрдэмтэдэй, методистнуудай (Виноградов.Г.С, Б.Д.Баяртуев, В.Б.Махатов, Н.О.Шаракшинова) эрдэм шэнжэлгын хүдэлмэринүүдэй анализ болоно.

Курсын ажал оршолhоо, 2 бүлэгhөө, түгэсхэлhөө, хэрэглэгдэhэн литератураhаа бʏридэнэ.

**1 бүлэг. Арадай аман зохеолой онсо шэнжэнүүд**

* 1. **Арадай аман зохеолой буряад литературада оруулhан**

**нүлөө.**

Арадай аман зохёол гү, али фольклор (англ. folk – lore) хадаа анхан эртэ урда сагhаа аман үгөөр дэлгэрhэн зохёол юм.

Буряад аман зохёол хадаа анхан урда сагhаа буряад арадай дунда аман үгөөр дэлгэрhэн зохёол болоно. Арадай аман зохёол эртэ урда сагhаа, үзэг бэшэгэй бии болоогүй үеhөө эхилэн хүгжэжэ ерэhэн байна. Үзэг бэшэгэй бии болоhон сагhаа эхилэн, аман зохёолой хажуугаар бэшэмэл зохёолнуудые найруулан зохёодог болоhон юм.

Олон зуун жэлнүүд соо хүгжэн hалбарhан аман зохёол хэдэн үеын арад зоной эгээл үнэтэй, сэнтэй ойлгосо, мэдэсэ, ажабайдалай, ажана hуудалай дүршэл, ёhо заншал уран үгын дээжээр зураглажа харуулhан байна.

Дэлхэйн ямаршье арадуудай, тэрэ тоодо буряад-монголшуудай «оёоргүй гүнзэгы далай» шэнги аман зохёол хэдэн зуун жэлэй саана ород эрдэмтэй, аяншалагшадай, юрэ аман зохёолоор hонирходогшье хүнүүдэй анхарал ехээр татаhан. XVII-XVIII-дахи зуун жэлнүүдтэ Зүүн Сибирь болон Түб Азяар аяншалhан хүнүүдэй тэмдэглэнүүд соо буряад арадай ажабайдал, ёhо заншалнууд, соёл, аман зохёол тэмдэглэгдэhэн байдаг.

XIX зуун жэлдэ манай нютаг руу сүлүүлhэн декабристнууд Михаил ба Николай Бестужевууд, Михаил ба Вильгельм Кюхельбекернүүд, К.Торсон,А.Борисовууд, Е.Оболенский, И.Шишков, болон А.Муравьевууд гэгшэд олон жэлэй туршада буряадуудай дунда ажамидаржа, буряад зоной аман зохёол суглуулжа, тэдэниие шэнжэлхэ ажалда ехэ анхаралаа хандуулаа.

Мэдээжэ багша К.Д.Ушинскиин ябуулhан ажал хэрэг сэгнэшэгүй ехэ гээд эндэ тэмдэглэлтэй. Тэрэ үедэ К.Д.Ушинский арадай аман зохёолhоо олон зохёолнуудые hуралсалай литературада оруулhан юм.

Арадай аман зохёолой нэгэн болохо оньhон хошоо үгэнүүдые мэдээжэ ород эрдэмтэд шэнжэлhэн, суглуулhан байна, нэрлэбэл Ф.И.Буслаев, А.А.Потебня, В.В.Виноградов,И.И.Срезневский гэхэ мэтэ. В.И.Даль*«Пословицы русского народа»*гэжэ эгээл ехэ ажал бүтээhэн байна.

М.Горькиин хэлэhээр: «Оньhон ба хошоо үгэнүүд арад зоной ажабайдал, hанаа бодолынь харуулна».

Буряад багшанар, сэхээтэд, тэрэ тоодо Я.Болдонов, Р.Номтоев, У.Онгодов, Н.Болдонов, Г.Гомбоев, Ц.Сахаров, В. Юмсунов, Р.Цыремпилов гэгшэд аман зохёол суглуулха талаар ехэ ажал ябуулаа.

ХX-дохи зуун жэлэй эхиндэ М.Хангалов, Ц. Жамцарано, В.Михайлов, Б.Барадин, Г.Гомбоев, Ч-Л.Базарон, Э-Д.Ринчино г.м. сэхээтэд Ородой Географическа бүлгэмэй эрдэмтэдтэй хамта аман зохёол-үльгэр, домог, онтохон, түүхэлhэн хөөрөөн, дуунууд, г.м суглуулжа шэнжэлэн, горитой ажал ябуулжа, буряад фольклористикын эхи үндэhэ табиhан байна.

Зүблэлтэ засагай үедэ Д.А.Абашеев, С.П.Балдаев, Х.Н.Намсараев, А.М.Хамгашалов, И.Н.Мадасон, А.И.Уланов, Н.Г.Балдано, А.К.Богданов г.м. багшанар, эрдэмтэд, уран зохеолшод, аман зохеол суглуулагшад оролдоо. Эдэнэр хүдэлмэринүүд соогоо аман зохеолые алишье талаһаа шэнжэлэн харахада, арадайнгаа түүхэдэ, хүгжэлтэдэ горитой һуури эзэлһые тэмдэглэһэн байна.

Эртэ урда сагуудhаа нааша арадай нарин нягтаар суглуулжа,үе бүхэндэ хүгжөөжэ, дамжуулжа асарhан аман зохёол айхабтар баян юм. Эрдэмтэ Г.О. Туденовэй хэлэhээр, «…Арадай аман зохёол гээшэ оёоргүй гүнзэгы далай шэнги. Урданай ба мүнөөнэй ород, буряад эрдэмтэй, бэшэгтэй зоной суглуулhанай ашаар буряад арад болбол аман зохёолой талаар дэлхэй дээрэхи эгээл баян арадуудай нэгэн гэжэ хараалагдадаг боложо байна».[ ] Зохёолшод олон янзын темэдэ бэшэбэшье, арадай аман зохёолой үгын баялигые олон ондоогоор хэрэглэжэ, геройнуудайнгаа образ ба зохёолойнгоо удха гаргадаг.

Хоца Намсараев олон арадай аман зохёолнуудые согсолhон ба поэтическэ ёhоор найруулжа, буряад литературын хүгжэлтэдэ туhатай жэшээнүүдые харуулhан байна. Жэшээлхэдэ: «Аламжа Мэргэн», «Харалтуур Хаан», «Сагаадай мэргэн хүбүүн», «Ногоодой сэсэн басаган» гэхэ мэтын ехэ үльгэрнүүдые ураар найруулан бэшээд хэблүүлжэ, уншагшадай үмэнэ табиhан байна. Тиигээд хараад үзэхэдэ, бүхы зохёолой хурдан хурса удхатай хошон үгэнүүдээр нэбтэ сорьёhон байдаг.Хоца Намсараев «Үүрэй толон» гэhэн роман соогоо ехэ олоор арадай аман зохёолой сэсэн мэргэн үгэнүүдые хэрэглэhэн байна. Урин шадабаритайгаар оньhон хошоо үгэнүүдые шэлэн абажа, тус романайнгаа удха руу оруулжа, ехэ бэрхээр үйлэдэгшэ нюурнуудайнгаа досоохи байдал гүнзэгыгөөр харуулаа. Оньhон хошоо үгэнүүд зураглагданхай байhан персонажуудай алишье талыень гүйсэд дүүрэн нэмээн харуулжа шадана. Бүхы эдэ оньhон үгэнүүд синономическа параллелизм дээрэ үндэhэлэнхэй.

Оньhон үгэнүүдэй хүсѳѳр Даширабдан Батожабай "Тѳѳригдэһэн хуби заяан" гэжэ трилогиингоо гол удха болон олон тоото геройнуудай, персонажнуудай образуудые уншагшадта тайлбарилжа үгэнэ, тэдэнэй шэнжэнүүдые тодорхойлон харуулна. Уран зохёолшо романаа болбосоронги байдалтай болгоходоо, оньhон үгэнүүдыеүргэнѳѳр хэрэглэнэ. Тэдэнэр романай хэлэлгые уран гоё, образно, элдэб янзын найруулгатай болгожо үгэнэ, ехэ орёо үзэгдэлнүүдэй удха, үндэһэтэнэй сэдьхэлэй мэдэрэл гээшые харуулхада туһална. Тэрээнһээ гадуур оньhон үгэнүүдые олоор хэрэглэжэ, алибаа юумэнүүдые, үзэгдэлнүүдые ганса нэрлэнгүй, бүхы юумэндэ хандалга харуулжа, эмоциональна-экспрессивнэ сэгнэлтэ үгэнэ.

Аман зохёолой баялиг таарамжатайгаар ашаглагдажа, уран зохёолнуудай үгэ хэлэн уран хурса, удхань тодо, hонин боложо үгэнэ.Мүнөөүеын уран зохёолшод арадай аман зохёолой дундаршагүй баялигhаа уран образ, үгэ, онол аргануудые, арадай мэргэн хараа, сэсэн бодол, hайн hайхан ёhо заншалай жэшээнүүдые зохёолнууд соогоо ашаглажа байдаг. Энэ ушарhаа арадай аман зохёол буряад литература хоёр хоорондоо таhаршагүй холбоотой, харилсаатай юм.Иимэhээбуряадлитературынбайгуулга ба хүгжэлгэдундаршагүй баян арадайаманзохеолшудалалгатайнягтахолбоотой. Уран зохёолшодсэсэнмэргэн, хурсахэлэнэйбаялигыеhаргамаhайханжэшээнүүд дээрэhуран, эгээлэрхим бүтээлнүүдэйзохёохымаягаархэрэглэдэгбайна.

**1.2. Оньhон үгэ шэнжэлэлгэ**

Аман зохёолой шүлэглэмэл бага жанрнуудай тоодо орохо оньhон ба хошоо үгэнүүд, таабаринуудтал адли арадай дунда дэлгэрэнгыгээр таранхай. XIX-XX-дохи зуун жэлнүүдтэ aрадай аман зохёолнуудые өөрын дураар суглуулhан хүнүүд, эрдэмтэд, аман зохёол шэнжэлэгшэд, багшанар, уран зохёолшод горитойхон ажал ябуулжа, илангаяа бага жанрнуудай зохёонууд тусхай согсолборинууд болгон хэблэгдээ. Эрдэм шэнжэлгын талаhаа шудалагдаашье hаань,үшөө олон тоото материалнууд Буряадай эрдэмэй түбэй гар бэшэгэй таhагта, Москва, Санкт- Петербургын эрдэмэй хүреэлэгүүдтэ, дээдэ hургуулинуудта үшɵɵшэнжэлэгдээгүй байна.

Манай уран зохёолшод, эрдэмтэд Х.Н.Намсараев, И.Н.Мадасон, Ц.Б.Будаев, Ц-А.Дугарнимаев болон бусад буряадай арадай оньhон, хошоо үгэнүүдэй хэдэн суглуулбари гаргажа, тэдэнь зоной дунда түргэнөөр тарааhан байна.

Аймхай болон зоригтой, баян болон үгытэй, залхуу ба ажалша, тэнэг ба сэсэн, худал ба үнэн, түрэл нютаг ба хариин дайда, гэр бүлэ, түрэлхид ба үхибүүд г.м бүлэгүүд болгон манай эрдэмтэд оньһон ба хошоо үгэнүүдые шэнжэлһэн байна.

1959 ондо эрдэмтэн Н.О.Шаракшинова заншалта аман зохёолой оньhон, хошоо үгэнүүдые 4 бүлэг болгожо хубаан гаргаа.

1992 ондо эрдэмтэн С.С. Бардаханова «Малые жанры бурятского фольклора» гэhэн ном соогоо урдахи шэнжэлhэн эрдэмтэдэй дутуу дундануудыень дурдаад, эдэ үгэнүүдые уран һайханайнь талаһаа горитой шэнжэлгэ хэhэн байна.

1996 ондо «Бэлиг» хэблэлээр Л.Д.Шагдаров М.П.Хомонов хоёр «Буряад-ород оньhон ба хошоо үгэнүүд» гэhэн ном соогоо ород-буряад оньhон ба хошоо үгэнүүдые хараад, хоёр бүлэг болгон, 87 хубида хубаагаа.

Оньһон үгэнүүдтэ элдэб уран арганууд – гиперболэ, зэргэсүүлһэн, аллитераци, параллелизм гэхэ мэтэ хэрэглэгдэдэг. Жэшээнь, «Ёлын досоо шулуун хайладаг, нохойн досоо яһан хайладаг», «Мянга дахин дуулаһанаа дахин харахада һайн», «Газаа талань үдэр шэнги, дотор талань һүни шэнги», «Абын үгэ –алтан, эжын үгэ – эрдэни».

Байгаалиин хамаг юумэнэй тааруу зохид байхые хүн эртэ урда сагһаа хойшо гайхадаг байгаа. Тиин хүнэй шэнжэнүүдые байгаалиин үзэгдэлнүүдтэй зэргэсүүлхэ ушар дайралдадаг, мүн толгой холболго хэрэглэгдэдэг. «Уулые саһан дарадаг, эрые наһан дарадаг», «Ехэ мүрэн дүлгеэн, эрдэмтэ хүн номгон» г.м. Эдэ бүгэдэһөө харахада, хэлэлгэ хүгжөөлгэдэ, хэлэн тухай мэдэсэ үргэдхэлгэдэ оньһон үгэнүүдые хэрэглэхэ арга боломжо ехэ гээшэ.

Оньhон ба хошоо үгэнүүд аман зохёолой бэшэ жанрнуудта ороходоо, буряадуудай яряанай хэлэндэ илангаяа ехээр дэлгэрhэн дээрэhээ, арадай аман үгын баялигай, ухаан сэдьхэлэй, соёл болбосоролой таhаршагүй хубинь болоно.

Дүүрэн удхатай, уран хурса үгэтэй, хуряангы, тодо түхэлтэй оньhон ба хошоо үгэнүүд ажабайдалай бодото байдалые элирхэйлжэ, зан заншалай, гоё hайханай дүн гаргажа, сэгнэлтэ үгэжэ, ажамидаралай бэрхэшээлнүүдтэ hургаал заабари үгэн, ажабайдалай ямар нэгэ үзэгдэлнүүдтэ тобшолол гаргаhан байдаг.

Арадай ажабайдалай дүршэл дээрэ үндэhэлжэ бии болоhон оньhон үгэнүүд hургаал, заабари зааhан удхатай юм.

Уранаар, тодо тобшоор байгуулагдаhан оньhон үгэнүүдэй сэсэн hургаал, заабаринууд хүнэй ажаhууха, ажаллахада туhатай баримта боложо үгэдэг.Илангаяа үхибүүдэй, залуушуулай зүб мүрөөр хүгжэхэ, хүмүүжэхэдэ оньhон үгэнүүдэй hургаал тон хэрэгтэй байдаг юм.

Оньhон үгэнүүд хадаа тобшохон, хуряангы аад, hургаал зааhан, ажабайдалай үзэгдэлнүүдые согсолhон үгэнүүд болоно. Хошоо үгэнүүд ехэнхидээ hургаал зааhан бэшэ, харин үгые хурса, хошон болгохын тулада хэрэглэгдэдэг үгэнүүд байна.Ород хэлэн дээрэ оньhон үгые «пословица», хошоо үгые «поговорка» гэжэ нэрлэдэг.

Юрын яряанай хэлэндэ тобшоор али нэгэ өөрын хүсэhэн hаналаа хүндэ дамжуулхаяа, ойлгуулхаяа хүсэбэл, хүнүүд заабол оньhон ба хошоо үгэнүүдые хэрэглэн арадай сэсэн hургаалнуудаар баталдаг.

Хүн түрэлтэнэй зан заншалай, ёhо журамай, гоё hайханай ёhо гуримые баримталан, үзэг бэшэгэй дэлгэрээгүй эртэ сагта сэсэн мэргэн үгэнүүд богони тогтомол түхэлтэйшье hаа, аргагүй ехэ үүргэ дүүргэдэг hэн. Тэдэ болбол эртэ үе сагай бэшэгдэггүй ёhо гуримууд болоно.

Эртэ сагhаа эхилээд, мүнөө үе хүрэтэр оньhон ба хошоо үгэнүүд арадай аман зохёолнууд соо түүхын элдэб үеын хүнүүдэй үзэл, hанаан илангаяа гайхамшагта үйлэ хэрэгүүдыень харуулан олониитын ухаан бодолдо хадуугдан ерэhэн түүхэтэй.

Энээн дээрэhээ уламжалан харахада, буряад оньhон ба хошоо үгэнүүд хүн түрэлтэнэй, түүхын бодото ажабайдал, арадай ажалайнь дүй дүршэл дээрэ үндэhэлэн бии болоо.

Оньhон ба хошоо үгэнүүд буряад арадай ажамидаралай ёhо гуримтай нягта холбоотой, эшэ үндэhөөрөө эртэ урда үе сагhаа hабагшатай. Урдандаа жэлэй ямаршье сагта бэлшээриеэ дахажа,ходо буряад, монгол зон зөөжэ ябадаг байhан, тиимэhээ нялха үхибүүдтэн элдэб үбшэн хүрэдэг, тэдэниие аргалха эмшэн, аргашанай хомор байhан ушарhаа үхибүүд олоороо үхэдэг байhан.Тиимэhээ эхэ эсэгэнэрынь элдэб үбшэнhөө, үхэлhөө үри бэеэ ашалха гэжэ бөө, удаганда ошожо, үргэл мүргэл хэдэг, элдэб «хии юумэнhээ» бэеэ hэргылжэ, гэрэйнгээ үүдэн дээрэ хутага «хадхаха» ёhо гурим байhан юм.Тиимэhээ буряадуудай дунда «хии юумэндэ» хүүгэдээ мэдэгдүүлхэгүйн тула, түрөөгүй үхибүүндэ юумэ бэлдэхэгүй гэhэн ёhо байhан юм. Энээнhээ уламжалан «түрөөгүй үхибүүндэ түмэр үлгы бү бэлдэ» гэhэн үгэнүүд удхатайгаар бии болоhон байжа болоо.

Хэрбээ урид үлгы олоод, хубсаhа гү, али нэрэ бэлдэбэл, үхибүүн түрэхэhөө үбдэхэ гү, али гэмтэжэ магад, богони наhатай байгуулжа гэжэ тэдэ айдаг байhан юм.

Удхаараа болон жанрнуудайнгаа онсо шэнжээр зарим ушарта бии бололгоороо зарим арадуудай оньhон ба хошоо үгэнүүд өөhэд хоорондоо адлирхуу удхатай. Ямаршье арадуудай сэсэн мэргэн үгэнүүдэй хоорондохи адли удхань түүхын хүгжэлтын талаhаа тус зохёолые зэргэсүүлэн хаража үзэхэдэ элирнэ.

Жэшээнь, *«Скоро пойдешь – ногу ушибёшь»* гэhэн ород арадай оньhон үгэ «*Түргэдэжэ ябаhаар түриигөө hэтэ гэшхэхэ»* (поспешишь – голенище себе изорвёшь) гэhэн буряад оньhон үгэ, татар арадай *«спешащая нога скоро спотыкается»* , узбек арадай *«скоро бегущий, скоро устанет»,* хитад арадай «*поспешность губит дело»* г.м. оньhон ба хошоо үгэнүүд удхаараа булта адли шэнжэтэй.

Зарим арадуудай оньhон ба хошоо үгэнүүдые зэргэсүүлэн харахада, (пословично-поговорочные параллели) уг гарбалаараа нэгэ эшэ үндэhэтэй. Монгол туургата арадай аман зохёол соо олон адлирхуу удхатай мэргэн үгэнүүдтэй оньhон ба хошоо үгэнүүд олон. *«Лучше сегодня легкие, чем завтра жир»* гэжэ ород хэлэн дээрэ оршуулагдаhан оньhон үгэ монгол хэлэн дээрэ иигэжэ хэлэгдэнэ*: «үглөө идэх өөхнөөс, өнөө идэх уушга дээр»,* хальмаг хэлэн дээрэ *«мангадурка өөкүнээсү эндүркэ өөшка дээрэ»*, буряад *хэлэндэ «үглөө эдихэ өөхэнhөө, мүнөө эдихэ уушхан дээрэ*». *«Гнев человека измучает, гора коня измучает»* гэhэн оньhон үгэ монгол хэлэн дээрэ *«уур бие зовооно, уул морь зовооно»*, хальмаг дээрэ «*уур бие зобаадаг, уула мори зобаадаг*», буряад хэлэн *дээрэ «уур сухал бэе зобоохо, уула мори зобоохо*» гэжэ үгүүлэгдэнэ. Эдэ жэшээнүүдые профессор Ц.Б.Будаев «Адекватные пословицы и поговорки разных народов» гэhэн ном соогоо зэргэсүүлhэн байдаг. [8, Н.7]

Эдэ оньһон ба хошоо үгэнүүд үгүүлбэреэрээ, байгуулгаараа арадай аман зохеол соо эдэ яһатан эртэ сагһаа нэгэ эшэ үндэһэтэй, байдал нүүдэлтэй, ёһо гуримтай, заншал һургаалтай байһан гэжэ гэршэлнэ.

Буряад эрдэмтэдэй оньhон, хошоо үгэнүүдээр хэhэн шэнжэлгэнүүдые хараадаа абажа иимэ бүлэг болгон харамаар байна:

1. Ажабайдал тухай оньhон үгэнүүд
2. Хүн, хүнэй абари занда зорюулагдаhан.
3. Эхэ орон, түрэл нютаг, түрэлхид тухай.
4. Эрдэм, hургуули тухай.

Оньһон үгэнүүд удхынгаа, сэдэбэйнгээ талаар олон бүлэг боложо хубаардаг. Жэшээнь, үри хүүгэдээ үндылгэһэн, *“гарыень ганзагада, хүлыень дүрөөдэ хүргэһэн”* эжы аба хоерто, үбгэд хүгшэдтэ зорюулагдаһан оньһон үгэнүүд олоор дайралдадаг:

*Абын һургаал – алтан,*

*Эжын һургаал – эрдэни.*

*Үбгэн хүндэ үргэмжэ хэрэгтэй,*

*Залуу хүндэ һургаал хэрэгтэй.*

*Аба эжыгээ энэ наһандаа амиды бурхан мэтээр үргэжэ ябагты* гэжэ Худанай дасанай дооромбо лама Эрдэни-Хайбзун Галшиев “Бэлигэй толи” гэһэн зохеол соогоо бэшэһэн байдаг. Дээрэ хэлэгдэһэн оньһон үгэ соо *алтан, эрдэни* гэһэн үгэнүүд шэлжэһэн удхатайгаар хэлэгдэнэ. Аба эжынгээ һургаалые эгээл үнэтэй, сэнтэй алтантай, эрдэни зэндэмэнитэй сасуулжа зохеол байгуулһан байна. Тиимэһээ оньһон үгэнүүд зэргэсүүлгэ, сасуулга дээрэ үндэһэлжэ бии болгодог гэжэ тобшолол хэхээр.

Буряад аман зохеолдо ажал хүдэлмэри эрхимлэжэ, үри хүүгэдтээ дүй дүршэл олгуулха гэһэн хүсэл эрмэлзэл иимэ оньһон үгын удха сооһоо тодорхойгоор харагдана.

*Ажал хэжэ хүн болодог,*

*Арые дабажа хүлэг болодог.*

 [42,Н.20].

Хүдэлмэри хэхэдээ, хүн хоолойгоо тэжээдэг, ажалгүй hуугаа hаа, хооhон аягатай hуухаш гэжэ эдэ үгэнүүд соо хэлэгдэнэ:

*Ажал хэhэн аманда тоhон,*

*Ажалгуй hууhан аягада хооhон.*

*Хүдэлмэри хэбэл, садхалан,*

*Хүндэлжэ оробол, дулаахан.*

Ямар нэгэ ажал хэбэл, заатагүй эсэстэнь хүргэхэ хэрэгтэй. Һайнаар эхилхэ гээшэ удхатай. Бага багаар, шэмхэ шэмхээр эхилээд, ажалаа улам эршэдэбэл, hайн гээшые эдэ мэргэн үгэнүүд гэршэлнэ:

*Эхилбэл – дууhаха хэрэгтэй,*

*Бэдэрбэл – олохо хэрэгтэй.*

*Захалбал – захадань гараха,*

*Эхилбэл – эсэстэнь хүрэхэ.*

Бага наhанhаа ажал хэжэ hураhан хүн, тэрээндээ ехээр дүршэдэг, hурадаг,юушье ядамаргүйгөөр хэжэрхидэг. Ажалша бэрхэ хүнэй хамаг хэрэгынь урагшатай байдаг:

*Хүлэг туруугаараа илгардаг,*

*Хүн шадабаряараа илгардаг.*

*Ажалша хүнэй гарта хажуур hайхан,*

*Адуушан хүнэй гарта ташуур hайхан.*

*Залгидагай гэртэ хоолгүй,*

*Залхуугай гэртэ түлеэгүй,*

*-*гэһэн оньһон үгэдэ залхуу ажал хэхэ дурагүй, тэрэнэйнгээ хажуугаар эдихэ дуратай хүнүүдые шүүмжэлэн харуулна.

Хүнэй эдлэжэ ябаһан наһан соо ажабайдалһаа һайхан юумэн дэлхэй дээрэ үгы гэлсэгшэ. Хүн бүхэн өөрынгөө наһан соо хүнүүдтэ һайн юумэ хэхэ гэжэ оролдохо, хүндэ туһалха, ажабайдалаа һайжаруулхын түлөө оролдожо ябаха ёһотой. Тиимэһээ эдэ үгэнүүдэй удха энэ оньһон үгэ соо харагдана:

*Мэдэжэ байхаһаа үлүү эрдэм үгы,*

*Мэндэ ябахаһаа үлүү жаргал үгы.*

Мүн тиихэдэ ажабайдал орео хэсүү хэрэг, амидархань тиимэшье бэлэн бэшэ, нилээд зобожо хүн болодог, жаргалаа олодог. *“Маара маараһаар мал болохо, бархира бархирһаар хүн болохо”* гэжэ дэмы хэлсэдэггүй. Хүндэ хүшэр байдалда ороходоо, гажаржа гутаха хэрэггүй гэжэ оньһон үгэнүүд гэршэлнэ:

*Зобонгүй хүн болохогүй,*

*Турангүй мал болохогүй.*

Оньһон үгэнүүд арадай ажабайдал, ёһо заншал, үзэл бодол, хараа шугам үргэнөөр харуулдаг. Жэшээлхэдэ, урдань арад зоной еһо журамаа нангинаар сахидаг байһаниие *“Хүлөөр ошоһон – ерэхэ, хүндэлэн ошоһон ерэхэгүй”, “Уг түрэлөө алдаһан хүниие уһан дээрэ түймэр эдихэ”, “Ганса хүн хүн болохогүй, ганса түлеэн гал болохогүй”* гэжэ оньһон үгэнүүд гэршэлнэ.

*«Өөрын дайда дулаан юм, хариин дайда хүйтэн юм», «Өөрын hайхан дайдые орхихо хэрэггүй, түрэhэн hайхан нютагhаань төөрихэ хэрэггүй»* гээд түрэhэн орон нютагтаа, түрэл арадтаа шүтэн дурлажа ябахые эдэ oньhон үгэнүүд hануулна.

Ажабайдалда болодог элдэб янзын ушар, байдалай жэшээ дээрэ мүндэлhэн сэсэн удхатай oньhон үгэнүүд олон. Эндэ тоонто нютаг, эхэ орон, арад зон, ажал хүдэлмэри, эрдэм бэлиг, эб найрамдал, элүүр энхэ ябадал oньhон үгэнүүдэй сэдэбүүд болоно.

Буряад оньһон ба хошоо үгэнүүд соо буряадуудай үнэр баян уг гарбал, тэдэнэй еһо гуримуудай шэнжэ шанарынь тобойн харагдана.

«Залуушуулда хара багаhаань уг гарбалай удхые ойлгуулхада, тэдэнэр ябан ошон өөhэдөө hонирхон гүнззэгыгөөр шэгжэлжэ, уг омогтомной ямар урашуул, ухаатан,сэсэшүүл, бүхэшүүл, мэргэшүүл, эмшэн, аргашад, дархашуул, эди шэдитэй эрдэмтэй ламанар, уран хэлэтэй зохёолшод, hонор толгойто үльгэршэд,хүгжэмшэд,дуушад,зураашад,удага бөөнэр,ноён хаашуул гү, али бүгэдэ ниитын дунда ойлгууламжын гү, али эмхидхэлэй ажал ябуулагшадшье, аралжаа найма эрхилэгшэдшье байжа болоо гээшэб гэжэ бэдэрхэ,элирүүлхэ. Өөhэдөө эхэ эсэгэ болоходоо угайнгаа суута зоной жэшээ дээрэ үхи хүбүүдээ хүмүүжүүлхэ. Тэдэнэрынь ээлжээндээ мүн лэ саашань үргэлжэлүүлэн дамжуулха. *«Уг түрэлөө мэдэхэгүй hаа, урбагша боложо болохо»* гэжэ урданай зон хэлсэдэг байгаа.

Гэртэхин үхибүүдэйнгээ хүмүүжэлэй түлөө харюусадаг hэн. Тиимэhээ элинсэгүүдэйнь өөhэдөө гуримтай, журамтай байлга залуу хүнэй жэшээ болодог байгаа» [41,С.17]. Жэшээлхэдэ:

 *Үбгэд хүгшэдэй үгэ дуула,*

 *Наhандаашье хосорхогүйш.*

 *\*\*\*\**

 *Һайн хүн нэгэ үгэтэй,*

 *Һайн морин нэгэ ябадалтай.*

 *\*\*\**

 *Муу хүн – мушхуу модон,*

 *Һайн хүн – hара, наран*

гэhэн хурса үгэнүүд болбол хүнэй hайн талые баримталжа хүмүүжэхэ аабза гэжэ зохёогдоhон, юрэ хэлэгдэhэншье hаа, хүн бүхэндэ хабаатай, гүнзэгы удхатай, hургаал зааhан үгэнүүд болоно.

Oньhон үгэнүүдтэ дүтэрхы байгуулгатай, юумэнэй, үйлэ хэрэгэй удха шанарта сэгнэлтэ үгэhэн удхатай хошон үгэнүүд аман зохёолой үшөө нэгэ жанр болоно. Хошон үгэнүүд аминдаа мэдүүлэл болодоггүй байбашье, мэдүүлэл соо хэрэглэгдэхэдээ, уран хэлэлгыень тодо hоноp болгожо, удхыень гүнзэгырүүлдэг юм. Жэшээлхэдэ, *«hайн хүн haнaaгaap», «haнahaн газарта болоhон эдеэн», «сууда гapahaн соло, байда тодорhон баатар», «дэмы табиhан дээhэн, hула табиhан hуp», «тэнэг хүн тэнгэриhээ наагуур», «дутынь хаража, дүрбэ хонобо»* гэхэ мэтэ хошон үгэнүүд хүнэй хэрэг ябадалда сэгнэлтэ үгэнэ, аминдаа мэдүүлэл болоногүй. Зүгөөр эдэ үгэнүүдые мэдүүлэл соо хэрэглээ haa, удхань эли, hонирхолтой , хэлэлгэнь уран боложо үгэхэ байна.

Буряад оньһон үгэнүүд ехэнхинь шэлжэмэл удхатай байдаг. Ондоогоор хэлэхэдэ, ямар нэгэн оньһон үгые элдэб эрхэ байдалда хэрэглэжэ болохоор. Тиимэһээ хэрэглэгдэхэ ушар байдалыень тодорхойлжо шадаха гээшэ тон шухала. Жэшээнь, *“хооһон тэргэ хоршогоноо ехэтэй”* гэһэн үгын сэхэ удхыень ойлгуулаад, юумэ тээгээгүй хооһон тэргын шулуутай харгыгаар ябахадаа, ехээр дэржэгэнэдэгтэл адляар юумэ бүтээхэ бэшэ аад, хубхай миин гүйлгэдэг тэнэг хүнгэн хүнүүд байдаг гэжэ илгаруулха еһотой.

Зарим оньhон үгэдэ нэгэл үгэнь сэхэ удхатай, бэшэниинь шэлжэhэн удхатай байдаг. Тиин энэниие тодоруулхын тула тус оньhон үгые ондоо үзэгдэлнүүдтэ шэнжүүлхэ үзүүлхэ хэрэгэй. Жэшээнь: *«Гүйхэгүй нохой гүйхэ нохойе hаатуулба»* гэhэн оньhон үгые ондоо үзэгдэлнүүдтэ абаашажа хэрэглэхэдэ, «hаатуулха» гэжэ үгэнь лэ сэхэ удхатаяа, харин бэшэниинь ондоо удхатай болоно: «гүйхэ нохой» юрэ урагшаа ябаха, ажал хэхэ хүсэлтэй хүниие, харин нүгөөдэнь тиимэ хүсэлэнгүй хүниие тэмдэглэнэ.

Зарим оньhон үгэнүүдтэ нэгэ үгэнь шэлжэhэн, бэшэниинь сэхэ удхатай байдаг. Жэшээнь, *«Могойн эреэн газаагаа, хүнэй эреэн зосоогоо»* гэhэн оньhон үгэдэ *«эреэн»* гээшэнь *«хара бодол; хара hанаан, абари зангай эли харагдаагүй дутагдалнууд»* гэhэл удхатай болоно. Энэ хадаа бүхы хэлэндэ дэлгэрhэн бэшэ, харин имагтал энэ оньhон үгэдэ хэрэглэгдэhэн, тогтомол бэшэ шэлжэмэл удха болоно.

Һургаал, заабари хэлэhэн oньhон үгэнүүд, сэгнэлтэ үгэhэн хошон үгэнүүд ажабайдалай олон үзэгдэлнүүдээр арадай hанал, бодол дамжуулдаг аман зохёол юм. Юрын яряанай хэлэндэ тобшоор али нэгэ өөрын хүсэhэн hаналаа хүндэ дамжуулхаяа, ойлгуулхаяа хүсэбэл, хүнүүд заабол оньhон ба хошоо үгэнүүдые хэрэглэн арадай сэсэн hургалнуудаар баталдаг.

**Бүлэгөөр тобшолол**

Эртэ урда сагһаа буряад арад оршон тойронхи байдалаа, байгаалиин үзэгдэлнүүдые, ажабайдалаа ажаглан хаража, үйлэ хэрэгүүдэй ушар шалтагааниие ойлгожо, тобшолол хэдэг байһан гээшэ. Эндэ олоһон ойлгосо, мэдэсэеэ тобшохоноо, һургаал заабари болгон, залуушуулдаа аман үгөөр үеһээ үедэ дамжуулжа, ойлгосыень үргэдхэдэг, гүнзэгырүүлдэг байһан. Ябаһаар эдэ һургаал заабаринууд уран һайхан, тодо тобшо үгүүлэлтэй, аман зохёолой нэгэ һалбари оньһон үгэнүүд боложо тодорһон байна. Зарим буряад нютагуудта тэдэниие «оньһон үгэ» гэдэг, нүгөө зарим нютагуудта «нюуса үгэ» гээд нэрлэдэг, үгышье һаа «хуушан үгэ» хэлсэхэ юм.

Оньһон үгэнүүдые арад зон хөөрэлдөөн соогоо элбэгээр хэрэглэгдэдэг.

Таарууханаар хэрэглэһэн оньһон үгэ хэлэжэ байһан хүнэй һанал бодолынь уран гоё, тодо хурса, гүнзэгы удхатай болгохоһоо гадна, шагнажа байһан хүнүүдтэ хөөрөөниинь һонин, һургаалтай боложо үгэдэг. Оньһон үгэнүүд, онтохонууд, үльгэрнүүд, уран зохёолнууд соо хэрэглэдэг юм.

«Оньһон үгэнүүд ба дуунууд хододоо тобшохонууд байдаг, зүгөөр тэдээн соо бүхэли номуудай сэнтэй ухаан, мэдэрэл багтаһан байха юм» - гэжэ А.М.Горький тэмдэглэһэн.

Манай уран зохёолшод, эрдэмтэд Х.Н.Намсараев, И.Н.Мадасон, Ц.Б.Будаев, Ц-А.Дугарнимаев, А. Уланов болон бусад буряадай арадай оньhон, хошоо үгэнүүдэй хэдэн суглуулбари гаргаhан байна.

Оньhон үгэнүүд хэр угһаа хойшо залуушуулые түрэһэн нютаг дайдадаа, хүн зондоо дуратай ябахые һургадаг байгаа. Тиигэжэ “*Өөхын һайхан дайдые орхихо хэрэггүй, түрэһэн һайхан нютагһаа төөрихэ хэрэггүй*” -гэжэ тобшолол гаргагдана.

Оньһон үгэнүүд хүн бүхэнэй баримталжа ябаха мүнхэ заабари, һургаал болоно. Энэ ушарһаа эртэ урдыншье, удаадахи сагуудайшье оньһон үгэнүүд мүнөө үедэ хэрэглэгдэжэ байдаг.

**2 бүлэг. Х.Намсараевай «Үүрэй толон» роман соо оньhон үгэнүүдые шэнжэлэлгэ.**

**2.1. Х.Н.Намсараев – буряад литературын үндэhэ hуури табигша**

Хоца Намсараев 1889 ондо Хэжэнгын аймагай Дээдэ –Хэжэнгэ гэжэ нютагта үгытэй малшан Галсанай Балдан гэгшын бүлэдэ түрэhэн юм. Хоёртойхон хүбүү Цэбэгэй Намсарайнхи үргэжэ абаhан байгаа.

Гурбатай байхадань үргэhэн эсэгэнь наhа баража, бишыхан Хоца эхэ төөдэй хоёртоёо үлэбэ. Бага балшарр наhандаа үншэржэ, арбатайдаа ажалшан боложо, үхибүүн наhаяа үнгэргэhэн байна.

Тиибэшье бишыхан Хоца алибаа юумые hонирходог, hонор ухаатай, бэлиг ехэтэй хүбүүн байhан тула хүгшэн эжынгээ хөөрэжэ үгэhэн үльгэр домог хадуужа ябаhан байгаа. Зоной хөөрэлдөө шагнаха сэдьхэлдээ ухаалдин болбосоруулха, юумые ойлгон адаглан харадаг, хадуудаг иимэ үхибүүн ябаа.

Нютагай номшо үбгэн Бадлын Дагба тухай бэшэнэ Хоца Намсараевта монгол ном үзэг зааhан багшань байhан юм.

*«Иигэжэ монгол ном бэшэгтэ заалгажа hураhанай ашаар Хоца Намсараев урданай сагта нютаг дээрэ бараг hургуулитай хүнэй тоодо ябаа. Юуб гэхэдэ, тиихэдэ хуушан монгол хэлэн дээрэ гараар бэшэгдэhэн угай бэшэгhээ эхилээд, барлагдаhан элдэб янзын зохёолнууд тон олон байhан. Уншахаяа тэгүүлhэн хүн үндэhэн монгол зохёолнуудhаа гадна оршуулмал зохёолнуудые хитад, түбэд, энэдхэг хэлэнүүлhээ элбэгээр оложо шадаха боломжотой байгаа. Тиимэ дээрэhээ эрдэм номдо анханhаа байhан залуу Хоца, өөрынь зохёолнуудай удхаар бодоходо, мүн намтарайнь баримтануудhаа абахада, зүүн зүгэй арадуудай философи болон эстетикэ хүрэтэр хуушан монгол хэлэн дээрэ үзэhэн шудалhан хүн гээшэ».* (Г.О.Туденовэй статьяhаа)

Октябриин революциин hүүлээр Совет засаг тогтоохо, эмхи зургануудые шэнээр эмхидхэхэ, зоной дунда ойлгууламжын хүдэлмэри хэхэ гэхэ мэтэ олон хэрэг ябуулагдадаг байгаа. Хоца Намсараев ехэ эдэбхитэйгээр эдэ хэрэгүүдтэ хабаадалсадаг hэн.1917 ондо Хэжэнгын ажалшад тэрэниие Хальбанай хошуунай комитедэй гэшүүн болгожо hунгаба.

Энэ үедэ соел болбосоролой, гэгээрэлэй хүдэлмэри гээшэ бусалжа байhан саг hэн.1917 онhоо Хоца Намсараев Хэжэнгэ, Хори нютагуудта ехэ бага наhатанда багшалжа эхилбэ. Хоца Намсараев багшалхадаа, үхибүүдтэ шэнэ байдалда эршэмтэй хабаадалсажа ябахыень, эрдэм ухаа шудалхыень ходо хэлэдэг hэн ха. Тэрээн тухайнь 1924 ондо Хоца Намсараевтай уулзаhан Ц.Номтоев өөрынгөө дурасхаал соо 1969 ондо бэшэhэн байдаг. Ном заахаhаа гадна, гар бэшэгээр заахан пьесэнүүдые түргэ түргэн бэшээд, тэрэнээ үдэр соогоо бэлдэжэ, үдэшэндөө зүжэг наада харуулжа байдаг hэн.

1928 ондо Хоца Намсараев Улаан-Үдэ хото уригдажа, Буряадай соёлой институдта ажаллаhан байгаа.

*«Хоца Намсараевай шэнэ шэнэ зохёолнуудые бэдэржэ байжа уншагша hэмди», -гэжэ* Ц.Дамдинжапов бэшэнэ. Юундэб гэхэдэ, энэ үе уран зохёолшын творчестводо шэнэ түлхисэ үгэhэн байна. Арадай аман зохёол дэээ үндэhэлhэн уран гоё шүлэг, поэмэнүүдые бэшэхэhээ гадна бодото байдалhаа абтаhан рассказуудые бэшэдэг болобо.

Уран зохёолшын шэнэ творческо аргын бүридэлхэ замдань рассказууд онсо hуурияа эзэлнэ. Рассказ болгожо бэшэлгэ манай литературада hаял эхилжэ байгаа. Рассказ хадаа бодото байдалые тэрэ зандань бэшэхэ уран аргын нэгэ талань боложо үгөө hэн.

«Тиимэ байгаа» гэжэ суглуулбари соо ороhон рассказууд соогоо Хоца Намсараев арадай оюун бэлиг, юрын хүнүүдэй hайн талыень, тэдэнэрэй hонор сэсэн ухаа ба мэргэн аргануудыень hайшаан магтаhан зохёолнууд болоно. Эдэ зохёолнуудые уншахада ехэ hонирхолтой, зугаатай мүртөө хүнэй hанаан сэдьхэлдэ гүнзэгы бодол түрүүлдэг, уран найруулгынгаа талаар ойлгосотой, арад зоной хэлээр бэшэгдэнхэй юм. Иимэ зохёолые арадша ёhоной зохёол гэдэг.

1931 оной намар Хоца Намсараев Москва Центриздадта hуралсалай шэнэ номуудые хинагшаар хүдэлхэеэ ошобо. Энэ үедэ Х.Намсараев агууехэ ород ба олонациональна литературын баялиг дүй дүршэлые ойлгожо, творческо ажалайнгаа шадабари дээшэлүүлhэн байна. Мүн уран зохёолшо А.М.Горькитой уулзажа, тэрэнэй заабариие хүтэлбэри болгон, олондо мэдээжэ зохёолнуудые шэнээр бэшэжэ эхилбэ.

Хоца Намсараев Алексей Максимович Горькитай уулзаhанаа бусад зохёолшодто нэгэнтэ бэшэ хөөрэдэг, хэлэhэн захиhан юумэнүүдэйнь удха зоной дунда саг үргэлжэ хөөрэдэг байгаа. Тэндэhээ удхатайгаар уран зохёолшодто заабари хэлэдэг байгаа: «*Түрэл арадайнгаа аман зохёол hайн мэдэхэ, хэблэгдэhыень ехэ уншаха хэрэгтэй. Аман зохёол соо хамаг хүсэтэй, гэрэлтэй, удхатай, түүхэтэй юумэнүүд дүүрэн байха. Арад түмэнэйнгөө иимэ эшэ онол түгэлдэр баялигые мэдэхэгүй байгаа hаа hургуулитай, эрдэмтэй хүнүүд болохо гээшэмнай бэрхэл байха даа*».

Хоца Намсараев өөрөө олон арадай аман зохёолнуудые согсолhон ба поэтическэ ёhоор найруулжа, буряад литературын хүгжэлтэдэ туhатай жэшээнүүдые харуулhан байна. Жэшээлхэдэ: «Аламжа Мэргэн», «Харалтуур Хаан», «Сагаадай мэргэн хүбүүн», «Ногоодой сэсэн басаган» гэхэ мэтын ехэ үльгэрнүүдые ураар найруулан бэшээд хэблүүлжэ, уншагшадай үмэнэ табиhан байна. Тиигээд хараад үзэхэдэ, бүхы зохёолой хурдан хурса удхатай хошон үгэнүүдээр нэбтэ сорьёhон байдаг.

1936 он хадаа Хоца Намсараевай намтарта тусгаар ехэ дурасхаалта жэл байгаа. Буряадай ехэ делегаци Москва мордобо. Уран зохёолшодой зүгhөө Хоца Намсараев оролсоhон байна. Москвагай Кремль дотор гүрэн түрын түлөөлэгшэдөөр уулзалга боложо, удаань ажалдаа ехэ амжалта туйлаhанайнгаа түлөө дээдэ зэргын хайрада – Ажалай Улаан Тугай ордендо хүртэhэн байна. *«Тэрэнээ дурдахадаа: «Арбан хоёр жэлэй ахалагша ама сагаан Хулгана жэл» байгаа бшуу. Үшөө тиигээд «гуранай харайсын нэмэдэг Гуран hара байгаал», - гэжэ байгаад хүхидэг байгаа». (*Ц.Галсанов).

Эсэгэ Ороноо хамгаалгын Агууехэ дайн эхилбэ. Эндэ Хоца Намсараевай поэтическэ хоолой шанга дуугаар зэдэлээ.

Дайнай үедэ бэшэгдэhэн шүлэгүүдынь гэхэдэ, «Илахамнай лабтай», «Илалтаар!», «Булад самолёт», «Фашистые сохиё!», «Сог улаан одомни», «Түрэл дайдам hаруулхан», «Торгон, торгон тугаараа», «Шуhан үhөөрөө шуhаар абая», «Амаршалгын дуун», «Гитлертэ ганса гэшүүhэн», «Габьяата Цырендашын дурасхаалда» болоно. Энэ шүлэгүүдэй нэрэнь туд зохёолнуудай ямар удхатай, ямараар бэшэгдэнхэй байhаниие сэхэ заажа үгэнэ.

*«Хоца Намсараев энэ үедэ зоной урда саг үргэлжэ үгэ хэлэдэг, шүлэг зохёолнуудаа уншадаг hэн. Зүгөөр уншаха бүхэндөө «Эхын юрөөл» гээшээрээ эхилдэг, тэрэнээ уншахадаа юрэ бусын дэбжэлтэтэй, зүгөөргүй огсом хонгёо болодог, нюур шарайгаа хубилгадаг, гараа дээрэ hунган уряалдаг hэн. Тиихэ зуураа «хүбүүмни» гэhэн үгэ дээрэ удаан сохилто хэжэ, онсо хүсэтэй болгон тэмдэглэдэг бэлэй. Тэрэнь ганса өөрынгөө Намдаг хүбүүндэ бэшэ, бүхы буряад зоной баатар хүбүүдтэ хандаhан олониитын удха шанартай уряал байhан ха юм!»* - гээд, поэт Цэдэн Галсанов дурдана.

Дайнай үедэ бэшэгдэhэн «Илалтын Туяа», «Алтан зэбэ» гэжэ повестьнүүд совет патриотизмын дүлэтэ ехэ хүсэндэ зорюулhан hонин сюжедтэй, ажабайдалhаа hабагшатай прозын зохёолнууд болоно.

Гитлеровскэ фашистнуудые даража, агууехэ совет арадай жабхаланта Илалтын үдэрые Хоца Намсараев «hайхан жаргал тодорбо» гэһэн шүлэгөөр угтаhан байна:

Хурса hэлмын хасарhаа

Хуби заяан яларжа,

Агууехэ илалта

Арадай зүрхэ халааба.

Дайсан голоо таhаржа,

Дайнай галаар шатаагдан,

Далай зоной баярнууд

Дайдын хүрьбэ дорьбооно.

Хоца Намсараев дайнай hүүлдэ шэнэ зохёолнуудые бэшээ. Уран зохёолшын дайнай болон дайнай хойто тээхи творчестводо эпическэ зохёолнууд ороно. Һүүлшын жэлнүүдтэ бэшэhэн «Үүрэй толон» гэжэ роман, «Эдиршүүл» гэжэ повесть, «Аша хүбүүнэй асуудал», «Абаүбгэнэй харюу», «Моквагай баярта», «Түүхэтэ баяр», «Ажалай баатарнууд» гэhэн шүлэгүүдынь, олон статьянуудынь уншагшадта мэдээжэ болонхой.

1957-59 онуудта Хоца Намсараевай зохёолнуудынь табан боти ном боложо хэблэгдэбэ.

Уран зохёолшын 60 наhанай, мүн литературна ажалайнь 30 жэлэй ойе Москвада тэмдэглэхэдээ, элитэ ехэ поэт Н.Тихонов баярай үдэшэ нээжэ, иигэжэ хэлэhэн hэн: *«Хоца Намсараевай ойн баяр – бүхы олонациональна совет литературын hайндэр мүн гээшэ».*

Буряад литературые хүгжөөхэ хэрэгтэ габьяатай байhанайнгаа түлөө Хоца Намсараев Ленинэй ба Ажалай Улаан Тугай орденуудаар шагнагдаhан байна.

Хоца Намсараев хадаа үргэн уужам зам гаталжа, hайхан ажабайдалтай ябаа. Хүдөөгэй эхин hургуулиин хуушан монголшо багшаhаа совет ороной солото уран зохёолшо, Хэжэнгын Хальбан хушуунай комитедэй гэшүүнhээ СССР-эй Верховно Соведэй депутат хүрэтэрөө ургажа ерэhэн hаруул hайхан намтартай.

Буряад арадай түрүү уран зохёолшын алдар солые мүнхэлжэ, Буряадай драматическа театр, Хэжэнгын дунда hургуули Хоца Намсараевай нэрээр нэрлэгдэhэн байна.

**2.2. Х.Намсараевай «Үүрэй толон» гэhэн роман соо оньhон үгэнүүдые шэнжэлэлгэ.**

Уран зохёолшо Хоца Намсараевай зохёолнуудайнь хэлэн, найруулгань түхэл маяг онсо илгаатай. Зохёолнуудынь үгэхэлээр баян, ехэнхидээ тодорхойлhон обородуудтай дэлгэрэнгы сложно мэдүүлэлнүүдээр бэшэгдэhэн байдаг. Буряад хэлэнэй дээжэ болохо аман зохёолой баян абдарhаа абтаhан оньhон сэсэн далитай үгэнүүдые янза бүреэр хошоолуулан тааруулаад, гүнзэгы удхатайгаар хэрэглэдэг байгаа.

Уран зохёолшо энэ түүхэтэ роман соогоо урданай сагые зураглан харуулхын тула хуушарhан үгэнүүдые ехэ олоор хэрэглэнэ.

Жэшээнь, балгааhан, туурга, хойморой уняа, хүдэhэн хахидха дэгэл, гэргэн дэгэл, уужа, эльгэн, үмдэн, аюуша, сэршэ, гаршан, хадагууд, могой саг гэхэ мэтэ олон үгэнүүд.

Фразеологическа үгын холбоонууд, паарна үгэнүүд, тиихэдэ шэлжэмэл удхатайгаар үгтэhэн үгэнүүд гээд бүхы зохёол соо элбэг олоор хэрэглэгдэнхэй: нохойншье годондо болохогүй, дээдэ гарай хүн, елбэрэй түйсэ нюугаад ябаhан хүн, hайсахан тооhыень гүбижэрхихэ, хүхэ зольбо үлэгшэн, нэрэ түрэеэшье алдаба хухарбаб.

Хоца Намсараевай арадай аман зохёолой маяг дууряажа, геройнуудаа романтическа түхэлтэй болгоhон жэшээнүүд хадаа зохёолой хэлые улам хурса, дүрэнүүдые мартагдашагүй гоё болоно:

«Мүнөө Галша үбгэнэй гараhаар ганса басаган Должод гэдэг илдам hайхан абаритай, ирагуу hайхан дуутай, үндэгэн сагаан шарайтай, үнгэ зүhэ сэбэр, арбан долоо наhатай, хүнэй шэмэг хүүхэн».

Романай хэлэнэй онсо шэнжэнь гэхэдэ, уран зохёолшын буряад арадай аман зохёолhоо нилээн олон оньhон хошон үгэнүүые абажа гү, али өөрөөшье хошоолон найруулаад, үргэнөөр хэрэглэhэниинь болоно.

Жэшээнь, «Галуу hажаажа, турлааг уhанда орожо үхэбэ» гэhэн оньhон үгэ Галша худа бидэ хоёрhоо зайлахагүй байна даа» гэжэ баян Бадмын үгэ тэрэнэй дээрэлхүү бардам зан харуулхын түлөө хэрэглэгдэhэн байна.

«Эрын ёhоор тэмсэжэ уна, эмээлтын шадалаар дабхижа уна» гэжэ оньhон үгэ Цыремпилэй зоригой талыень элирүүлхын түлөө хэрэглэгдээ.

Хоца Намсараевай зохёолнууд юрэнхыдөө буряад литературна хэлэнэй хүгжэлтэдэ тон ехэ нүлөө үгэжэбайдаг.

Хоца Намсараев «Үүрэй толон» гэhэн роман соогоо ехэ олоор арадай аман зохёолой сэсэн мэргэн үгэнүүдые хэрэглэhэн байна. Уран шадабаритайгаар оньhон хошоо үгэнүүдые шэлэн абажа, тус романайнгаа удха руу оруулжа, ехэ бэрхээр үйлэдэгшэ нюурнуудайнгаа досоохи байдал гүнзэгыгөөр харуулаа. Оньhон хошоо үгэнүүд зураглагданхай байhан персонажуудай алишье талыень гүйсэд дүүрэн нэмээн харуулжа шадана. Бүхы эдэ оньhон үгэнүүд синономическа параллелизм дээрэ үндэhэлэнхэй. Энэмнай буряад арадай уран hайхан онсо шэнжэтэй арга хэрэгсэл юм.Хоца Намсараев роман соогоо элбэгээр оньhон хошоо үгэнүүдые,ехэ шадабаритайгаар хэрэглэнхэй.

Ехэнхидээ гол түлэб оньhон үгэнүүд хоер сложно мэдүүлэлнүүдhээ бүридэжэ, синтаксическа талаhаа нэгэ бүтэн удха байгуулдаг. Нэгэдэхи, хоердохи мэдүүлэлнүүдэй хоорондохи холбоон оньhон үгэнүүдэй үзэл сурталай удхаар гараhан байдаг. Жэшээнь *«… Иимэ дээрэhээнь hанаа сэдьхэлни, hара наран болоhон гээшэ». (Конечно же, поэтому то и жив душе мой прекрасный единственный Цыремпил – мое солнце и луна).*

Энэл «*hара наран болоhон»* гэжэ хэлэлгэ үгэ ондоо газарта нэгэ жаа ондоо хубилбаритайгаар хэрэглэгдэнхэй: «hанаань зүрхэнэйнь оёорто *hара наран шэнгеэр*hанагдажа ябадаг». («Эта дума в глубине его сердца и души хранится подобно *солнцу и луне*»).

Авторай хэрэглэгдэhэн зарим нэгэ буряад оньhон үгэнүүд түүхын хүгжэлтын шэнжэ шанар заана. Сагай ошохо бүри эдэ гол удхаяа гээнгүй, зүйлнүүдээр хубилна. Тиимэhээ бидэ эдэниие стилистическэ талаhаань хаража үзэнэбди. Жэшээнь: «Юундэ иигэжэ *уруугаа хаража уйдажа, өөдөө хаража үрбэдэжэ hуунабиб*». («Почему так, вниз смотря, тоскую, вверх, смотря, жалею»). Энэл оньhон үгэ ондоо газарта иимэ түхэлтэй байна: *«Нэгэн үе энеэлдэн, нэгэн үе уйлалдан хэбтэнэ» («То они плачут, то они смеются»).*

Хоца Намсараев арадай аман зохёол амаргүй hайн мэдэдэг hэн тула, эдэ оньhон үгэнүүдые ехэ тааруугаар үйлэдэгшэ нюурнуудый яряанай хэлэлгэдэ оруулна, жэшээнь: «Баабай эжынгээ хадамлаhан газарта ошожо, *басаган хүн харида жаргаха ёhотой юумэл*» («Где родители сосватали, там, на чужбине, девушка должна найти счастье»).

Ехэнхи оньhон үгэнүүд хүнэй абари зан, ёhо гурим, журам ёhололой элдэб зүйлнүүдые ондо ондоо талаhаа харуулна. Эдэниие хэдэн жэшээнүүд дээрэ хаража үзэе: «Заа, нүхэд! *Эрэ хүн зориhондоо, хүхэ шоно дууhандаа* гэжэ иигээд лэ үглөөнhөө сааша миниитнай hанаhан зориhон юумэ эли боложо үзэгдэнэ, дуулдана бэзэ» («Вот, товарищи!Как говорят, *мужчина желаемого достигнет, а серый волк не отпустит* то, что взял в зубы, мои мечты и стремление, задуманные с утра, ясно увидите и услышите в будущем»).

«Боли,боли бу уйла, *хүн хүнhөө үлүүдээ хүльбэржэ ябаагүй юм, хүлэг адуунhаа үлүүдээ жортолжо ябаагүй юм*» («Прекрати, прекрати, не плачь, не от того, что *человек лучше другого – ходит гуляет, не от того, что один конь лучше другого – иноходцем становится*»).

«Иимэ hэн ха даа, хаанаhаа тиимэ яяр яндан газарта ураг тариг болоолойб, *мууhаа муу гараха, модонhоо хөө гараха* гэжэ тэрээнhээ удхатай, халагамшье халаг даа, хайран нэрэ түрэ хоёрни…» («Так каким же образом я стал родственником в негодном месте!*От плохого плохой родится, от дерева уголь появится*, - вот откуда исходит, где моё имя и честь, чёрт побери…»).

«*Эрэ хүнэй жолоо ута, эмээлтэ мориной туруун хурса*» гэдэг хамнай, би нэгэшье сүхэрнэгүйб». ( «Говорят же, *у мужчины повод длинный, а у оседланной лошади копыта остры,* и я не отстану»).

«*Эдлүүлхэ гэhэн зөөри эзэн тээшээ, эдюулхэ гэhэн хонин шоно тээшэ* гэжэ эсэгэ үбгыншни хэлэhэн элүүр мэндын үгэ элиржэл байна хаям даа». («*Богатство, которое будет использовано, к хозяину стремится, а овца, которая должна стать жертвой, к волку бежит*»).

 «*Үнэн хүндэ нүхэр олон, үрэтэ модондо намаа олон*» гэжэ шамда таараха удха мүн, - гээд hахалаа шобторон hуугаа hэн» («*У честного человека друзей много, у плодовитого дерева листьев много* – эти слова подходят тебе, - сказал ты и погладил бороду»).

«*Могойн эреэн газаагаа, хүнэй эреэн досоогоо юм,* газар уhан дээрэ гансахан шамайе хаража ябаhан аад лэ, галзуурhан зэрлиг арьятан шэнги Галшын урдаhаа хаража байжа, шамайе табиха аргам үгы гээшэ…» («*Пестрота змеи – снаружи, думы человека – внутри*.Одного тебя воспитывал, на тебя надеялся, поэтому не могу отпустить, когда я вижу взбесившегося, зверю подобного, Галши»).

«…*Тэсэhэн хүн шадаха, тэмсэhэн хүн илаха*» гэдэг үнэн юм гү, али худал юм гү мэдэнэгүйб» («… *Кто хочет перенести, тот перенесёт, кто хочет перебороть, тот победит*», - так говорят, правда ли это, или не правда – я этого не знаю»).

«*Эбтэй шаазгай эреэн гүрөөhэ барижа эдихэ*» гэжэ «*шэбэнэхэ нэгэ үгэтэй, шэмхэхэ нэгэ мяхатай*» байха ёhотой байнабди, - гээд дуугарна» («*Дружные сорокии тигра поймают и сожрут*», говорят, мы «*должны одно мясо и единое слово иметь,* - так они говорят»).

«*Саг сагаараа байхагүй, сахилза хүхөөрөө байхагүй*. *Зон хүшэтэй юм, зугаа удхатай юм» («Все меняется, и блеск огня не всегда синим бывает», «сила – в народе, песня имеет свой смысл»).*

 *«Тэрэмни хадаа «Боори дабажа үзөөгүй, буруугай бэлшээриhээ гараагүй»,* гэжэ намайе сэхэ гэршэлэн удхатай үгэ болоно хаям» («А что касается слов: «никогда в жизни перевал не перевалил, дальше своего телятника не уходил», - то слова эти относятся по своему содержанию ко мне»).

Эндэ *“боори”“буруугай”* гэhэн үгэнүүд зэргэсүүлhэн удхатайгаар хэрэглэгдэжэ, синомическа эжэл араг болоод байна.

Энээнhээ гадна, роман соо хэрэглэндэhэн зарим хэлэлгэнүүд авторай шиидэлгээр оньhон үгэнүүдэй бүхы онсо шэнжэнүүдые шэлэн абажа, оньhон үгэнүүд болошоно. Оньhон үгэнүүдэй онсо шэнжэ гэбэл: аллитераци, параллелизм, толгой холбуулалга, ойлгосонуудай зэргэсүүлгэ, эжэл парнаүгэнүүд г.м. болоно.

Доро эгээ үргэнөөр хэрэглэгдэhыень хаража үзэе: *«Дарагдаhан газар үмхирхэгүй , дараhан гэр үмхиржэ дууhаха юм, дарагдаhан арад дууhахагуй, дорлоhон баяд ноёд дууhажа угы болохо юм» («Заваленная земля не гниёт, а гниёт заваленный дом, эксплуатируемый народ к концу не придёт, исчезнут богачи и нойоны»)*

*«Дүмэhээ ерэhэн ноёд дүүрэн хармаантай бусаха гэжэ дүүрэсэ буруу хэжэ, дүлгэеэ хүйтэн болгожо мүшхэлтэ эхилбэ гэлсэнэ» («Говорят, нойоны, чтобы уехать с думы с полными карманами, нарушив законы, путают свои следы»).*

*“Дүрэеэ буруу хэхэ, дүлгэеэ хүйтэн болгохо”* гэhэн үгүүлэл оньhон үгын шэнжэтэй болошоно.

«Эрын ёhоор тэмсэжэ уна, эмээлтын шадалаар дабхижа уна…», «Эрэ хүнэй жолоо ута, эмээлтэ мориной түрүүн хурса гэдэг хамнай, би нэгэшье сухарихагүйб,» - гэжэ Цыремпил хэлэнэ. Эдэ оньhон үгэнүүдэй удхань тон гүнзэгы байна. Нэгэдэхеэр, Цыремпил эдэнэрэй урдаhаа hүүлшынгээ хүсэ шадалда оротороо тэмсэхэб гэhэн удхатайгаар бодоно. Хоёрдохёор, эрэ хүн зориhондоо хүрэхэ ёhотой, тиимэhээ би нэгэшье сухарихагуйб, эдэнэртэй, тэмсэхэб гэжэ тангариглана.

Мүн баhа Ямаахан хүгшэн: «Могойн эреэн газаагаа, хүнэй эреэн зосоогоо,» - гэжэ Галша үбгэнэй хара доторые элирүүлэн, энэ оньhон үгэ хэрэглэнэ.

Автор роман доторхи hайн талын геройнуудай hанал бодол элирүүлhэн гадна, муу талын геройнуудай абари зан элирүүлэн, тэдэнэй зондо ба өөhэдынгөө барлагуудта нохойнhоо дороор хандадаг байhыень иимэнүүд оньhон үгэнүүдые тэдэнэрэй үгүүлбэридэ хэрэглэнэ: «Мууhаа муу гараха, модонhоо хөө гараха», - гэжэ Бадма баян Галшатаниие доромжолон хэлэнэ. Тэрэнэй hамган: «Оро гэтэр шагааба, эди гэтэ долёобо», - гэжэ барлагтаа эдихэ юумэ нохойдо хаядагтал, тулхин үгэнэ.

Оньhон үгэнүүд болбол тобшохоноор, hургаал зааhан удхатайгаар найруулагдаhан хадаа, юрын хөөрэлдөөндэ хэлэгдэhэн бодолые гүнзэгырүүлэн харуулна. Хэрэглэгдэhэн оньhон үгэнүүд ажалшан арадай бодото байдал, дүй дүршэлые ажаглажа, тобшолол болгон найруулагдаhан тула ажалша таряашадай үзэл бодолые тодоор харуулhан байна.

**Бүлэгөөр тобшолол**

Хоца Намсараев хадаа үргэн уужам зам гаталжа, солото уран зохёолшо боложо, түрэл буряад литературымнай үндэhэ hуури табигшадай нэгэн болоhон байна.Хоца Намсараев өөрөө олон арадай аман зохёолнуудые согсолhон ба поэтическэ ёhоор найруулжа, буряад литературын хүгжэлтэдэ туhатай жэшээнүүдые харуулhан байна.

Х.Намсараев энэ роман соогоо арад зонойнгоо ажабайдал, абари зан ураар, зүбөөр харуулхын тула тэрэ үе сагайнь зоной хэлэжэ, хэрэглэжэ байhан үгэ хэлые, уран сэсэн удхатай оньhон хошоо үгэнүүдые үргэнөөр хэрэглэhыень хараhан байнабди.Уран шадабаритайгаар оньhон хошоо үгэнүүдые шэлэн абажа, ехэ бэрхээр үйлэдэгшэ нюурнуудайнгаа досоохи байдал гүнзэгыгөөр харуулаа. Оньhон хошоо үгэнүүд зураглагданхай байhан үйлэдэгшэ нюурнуудайнь алишье талыень гүйсэд дүүрэн нэмээн харуулна. Бүхы эдэ оньhон үгэнүүд синономическа параллелизм дээрэ үндэhэлэнхэй. Энэмнай буряад арадай уран hайхан онсо шэнжэтэй арга хэрэгсэл юм.Хоца Намсараев роман соогоо элбэгээр оньhон хошоо үгэнүүдые,ехэ шадабаритайгаар хэрэглэнхэй. Роман соо хэрэглэгдэhэн оньhон үгэнүүд тобшохоноор юрын хөөрэлдөөндэ хэлэгдэhэн бодолые гүнзэгырүүлэн тодорхойлно.

**Түгэсхэл**

Аман зохёол хадаа түрэл арадаймнай оюун бэлигэй дээжэ, ухаан сэдьхэлэйнь, уран hайханайнь баялиг болоно. Бодото байдалда байһан, болоһон, үзэгдэһэн юумэн, үйлэ, үзэгдэл зураглан харуулһан оньhон үгэнүүд буряад арадаймнай хэлэнэй болон ухаанайнь дээдэ хүгжэлтыень харуулна гээшэ.

Буряад уран зохёолшод, эрдэмтэд И.Н.Мадасон, Ц.Б.Будаев, Ц-А.Дугарнимаев болон бусад буряадай арадай оньhон үгэнүүдэй шэнжэлhэн байна.Тиихэдээ эрдэмтэн Н.О.Шаракшинова заншалта аман зохёолой оньhон, хошоо үгэнүүдые 4 бүлэг болгожо хубаан гаргаа. Эрдэмтэн С.С. Бардаханова оньhон үгэнүүдые уран һайханайнь талаһаа горитой шэнжэлгэ хэhэн байна. Л.Д.Шагдаров М.П.Хомонов ород-буряад оньhон ба хошоо үгэнүүдые хараад, хоёр бүлэг болгон,87 хубида хубаагаа.

Уран зохёолшоХоца Намсараев энэ «Үүрэй толон» гэжэ роман соогоо арад зонойнгоо ажабайдал, абари зан ураар, зүбөөр харуулхын тула тэрэ үе сагайнь зоной хэлэжэ, хэрэглэжэ байhан үгэ хэлые, уран сэсэн удхатай оньhон хошоо үгэнүүдые үргэнөөр хэрэглэhэн байна.

Оньhон үгэнүүд уран зохёолые һонирхолтой, эли тодо болгожо үгɵɵ. Зохёолоо уншагшадтаа дүтэ болгожо, зураглагдаһан юумэеэ эли тодоор, нюдэндэ харагдама гоёор дамжуулдаг оньhон үгэнүүд тон хэрэгтэй уран арга болоо.

Х.Намсараевай зохёол үгэ хэлэнэйнгээ, уран hайхан найруулгынгаа талаар ехэ hонирхолтой, ажабайдалай бүхы олон үзэгдэлнүүдые зүбөөр, ураар харуулhан байдаг тула эстетическэ хүмүүжүүлгын хүсэ ехэтэ зэбсэг боложо үгэhэн байна. Хоца Намсараев олон арадай аман зохёолнуудые согсолжо, поэтическэ ёhоор найруулжа, буряад литературын хүгжэлтэдэ туhатай жэшээнүүдые харуулhан байна.

**Хэрэглэгдэһэн литература**

1. Бадмацыренова.Ц.Б Буряад арадай хүүгэдэй аман зохёол Улаан-Удэ. «Бэлиг» хэблэл , 2008. Стр. 24-54
2. Балдаев.С.П. Буряад арадай аман зохёолой түүбэри. – Улаан-Удэ, 1960. Стр.3-23
3. Балдаев С.П. Буряад арадай аман зохёолой түүбэри. Бурятское народное устное творчество. Улан-Удэ, 1960. Стр.34-38
4. Бальжинимаев Д «…Арадай сэсэн үгэнүүд. Соо алтанай дуhал байдаг юм…» : (Народная мудрость)// Буряад үнэн. – 1996. Июлиин 6 . –О бурятских пословицах.
5. Будаев.Ц.Б. Лексика бурятских говоров в сравнительно историческом освещении. Н.1978
6. Будаев. Ц.Б. Оньhон үгэ оншотой. - Улаан-Удэ,1980. Стр.1-8
7. Будаев. Ц.Б. Оньhон үгэ оншотой. - Улаан-Удэ,1988. Стр.89-90
8. Бурятская детская литература. – Улан-Удэ,1971. Стр.22-32
9. Бурятские половицы и поговорки собраны и обработаны Х.Намсараевым - :Правда Бурятии 1958 г 12 октября.
10. Бурятско-русский словарь. Черемисов.
11. Гымпилова С.Д. Функции пословиц в бурятских эпических произведениях.
12. Дугаржапова Г.С., Загдаева Л. Б. Мунхын дуhал. Агинское, 2001.Стр. 56-57
13. Дугарнимаев. Ц-А, Бальжинимаева С.С., Цыретарова Н.Б. Буряад литература. Дүнда hургуулиин 10- дахи класста үзэхэ ном. Улаан-Удэ. «Бэлиг» хэблэл, 1996. Стр.65-68
14. Оньhон үгэнүүд, таабаринууд  Д. Мадасон. - Улаан- Yдэ: Бурят-Монг. ном.хэблэл, 1956. Стр. 34-56
15. Махатов В.Б. Буряад аман зохёол. В 2-х частях. – Улаан-Удэ, 1998. Стр.22-27
16. Махатов В.Б. Буряад уран зохёолой түүхэhээ. Урданай найруулганууд. – Улаан-Удэ, 2000. Стр.33-66
17. Найдаков В.Ц. Путь к роману . История формирования бурятской ирочы.Н..1985.
18. Санжина.Д.Д Язык бурятских исторических романов. – Улан-Удэ.1991.
19. Санжина.Д.Д. Повтор стилистической системе Х.Намсараева. – Улан-Удэ. 2000.
20. Хамаганов В.Ж., Жигжитова М.С. Бурятская литература Стр.45-56
21. Х.Намсараев. Бурят-Монголой оньhон үгэнүүд. Улан-Удэ.1947г
22. Х.Намсараевай, 5 том, Суглуулагдамал зохеолнууд Бурят-Монголой номой хэблэл, Улан-Удэ 1958г. Стр. 361-432
23. Х.Н. Намсараев «Үүрэй толон». Улан-Удэ, 1952.Стр.2-150
24. Ц.Б. Будаев «Оньhон үгэ оншотой», Улаан – Удэ, 1988.
25. Ц.Б. Будаев Словарь русско- бурятских адекватных пословиц и поговорок. Улан-Удэ. 1959.
26. Цыденжапов Ш-Н.Р. Фразеология романа Х.Намсараева «На утренней заре» (опыт исследования и словарь). Улан-Удэ, 1989. 240 с.
27. Цыдендамбаев.Ц.Б. Грамматичексие категории бурятского языка с историко-сравнительном освещении.М: Наука, - 1979.
28. Цырендоржиева Б-Х. Ж. Хүн болохо багаhаа. Улан-Удэ. Бэлиг, 2000. Стр.11-33
29. Цырендоржиева Б-Х.Б. Хүн болохо багаhаа. – Улаан-Удэ: «Бэлиг»,2000. Стр. 21-30
30. Черемисов. К.М. Бурятско- русский словарь. – М.:Сов.Энциклопедия,1973. Стр. 11-12
31. Черемисов К.М. Бурятско- русский словарь Стр.1-120
32. Шагдаров.Л.Д.,.Хомонов.М.П Буряад, ород оньhон, хошоо үгэнүүд Улаан-Удэ. «Бэлиг» хэблэл, 1996. Стр. 1-12
33. Шагдаров. Л.Д.,Хомонов.М.П. Буряяад оньhон хошоо үгэнүүд. – Улан-Удэ,1996. Стр.23-30
34. Шаракшинова.Н.О. Бурятское народное поэтическое творчество. – Иркутск,1975. Стр. 7-20
35. Шаракшинова.Е.К. Пословицы и поговорки бурят: уч:пособие. – Иркутск: ИГУ,1981. Стр. 78-98